参考译文

BBC news.

BBC新闻。

内容不当

The Netherlands has become the latest country to tighten coronavirus restrictions as infection rates surge across Europe. The Prime Minister Mark Rutte announced what he called a partial lockdown for the next four weeks. The Czech authorities have defended their decision to close schools.

随着整个欧洲的感染率飙升，荷兰成为最新一个加紧冠状病毒限制措施的国家。首相马克·吕特(Mark Rutte)宣布，未来四周将实行部分封锁。捷克当局为关闭学校的进行辩护。

A second U.S drug company Eli Lilly has suspended its trial of an experimental antibody treatment for Covid-19 because of a safety concern. On Monday, Johnson & Johnson said it was temporarily halting its coronavirus vaccine trial because of the unexplained illness of participants.

另一家美国制药公司礼来(Eli Lilly)出于安全考虑，暂停用于Covid-19的实验性抗体治疗的试验。强生公司(Johnson & Johnson)周一表示，由于参与者出现不明原因的疾病，该公司暂时停止了冠状病毒疫苗试验。

Airlines and airports worldwide have warned that the aviation industry faces collapse, unless it receives further financial supports. They say many airlines won't survive the next few months without help.

世界各地的航空公司和机场警告表示，如果得不到进一步的财政支持，航空业将面临崩溃。并表示，如果没有帮助，许多航空公司将撑不过未来几个月。

President's Trump nominee to the Supreme Court Amy Coney Barrett has refused to say whether she would vote to overturn US law on abortion or gay marriage. On the second day of her confirmation hearings, Judge Barrett said the fact that she was a Catholic conservative would not affect her decisions.

特朗普总统提名的最高法院大法官艾米·科尼·巴雷特拒绝透露是否会投票推翻美国有关堕胎或同性婚姻的法律。在确认听证会的第二天，巴雷特法官表示，自己是一名天主教保守主义者，这一事实不会影响她的决定。

The head of the Nigerian police says a new unit has been set up to replace the controversial Special Anti-Robbery Squad, which was disbanded following protests over widespread abuses. Correspondents say many Nigerians are skeptical.

尼日利亚警方负责人表示，已经成立一个新部门来取代有争议的特别反抢劫小组，该小组因大规模滥用职权的抗议活动而被解散。记者称许多尼日利亚人对此持怀疑态度。

The United States has denounced attempts by organized crime to influence politics and elections in Kyrgyzstan. The U.S embassy in Bishkek said it supported president Jeenbekov and others who are trying to return the country to constitutional order.

美国谴责有组织犯罪企图影响吉尔吉斯斯坦的政治、选举。美国驻比什凯克大使馆表示，它支持总统捷别科夫和其他试图让国家恢复宪法秩序的人士。

And the Colombian indigenous leader has been shot dead. Activists say it's not clear who carried out the shooting or the motive behind it.

哥伦比亚土著领袖被枪杀。活动人士表示，目前尚不清楚是谁实施了这起枪击案，也不清楚背后的动机。

BBC news.

BBC新闻。

听力原文

BBC news.     
  
The United Nation's General Assembly has elected China and Russia to the UN's top human rights body, despite widespread concerns over the two country's human rights records. But campaigners have welcomed the unexpected failure of Saudi Arabia to secure a seat.  
  
The Netherlands has become the latest country to tighten coronavirus restrictions as infection rates surge across Europe. The Prime Minister Mark Rutte announced what he called a partial lockdown for the next four weeks. The Czech authorities have defended their decision to close schools.  
  
A second U.S drug company Eli Lilly has suspended its trial of an experimental antibody treatment for Covid-19 because of a safety concern. On Monday, Johnson & Johnson said it was temporarily halting its coronavirus vaccine trial because of the unexplained illness of participants.  
  
Airlines and airports worldwide have warned that the aviation industry faces collapse, unless it receives further financial supports. They say many airlines won't survive the next few months without help.  
  
President's Trump nominee to the Supreme Court Amy Coney Barrett has refused to say whether she would vote to overturn US law on abortion or gay marriage. On the second day of her confirmation hearings, Judge Barrett said the fact that she was a Catholic conservative would not affect her decisions.  
  
The head of the Nigerian police says a new unit has been set up to replace the controversial Special Anti-Robbery Squad, which was disbanded following protests over widespread abuses. Correspondents say many Nigerians are skeptical.  
  
The United States has denounced attempts by organized crime to influence politics and elections in Kyrgyzstan. The U.S embassy in Bishkek said it supported president Jeenbekov and others who are trying to return the country to constitutional order.  
  
And the Colombian indigenous leader \* has been shot dead. Activists say it's not clear who carried out the shooting or the motive behind it.  
  
BBC news.